Journal of Ethnobiology 19(1): 1-23

Summer 1999

#### ETHNOBOTANY AND DOMESTICATION PROCESS OF LEUCAENA IN MEXICO.

#### SERGIO ZÁRATE

#### Instituto de Ecología, Departamento de Ecología de los Recursos Naturales Universidad Nacional Autónoma de México Morelia, Michoacán, C.P. 58089 México

ABSTRACT.- This paper analyzes ethnobotanical information on the tropical tree legume genus Leucaena Benth. It is part of a taxonomical, archaeobotanical, ethnohistorical, and genetical study of the domestication process of these plants in Mexico. In general, uses are food and medicine; the wood is valued as fuel, for construction and for tool manufacturing. Young leaves, flower buds, immature legumes and seeds are eaten fresh, both raw and cooked; seeds are either drypreserved whole and toasted or ground in a paste that is sun-dried and cooked; the bark is a vulnerary, the leaves and seeds are antiseptic and parasiticide. Within distribution ranges of taxa, local ethnic groups recognize and use natural populations, thus emphasizing the antiquity of this knowledge. Associated with this, there is variable cultural relevance of the taxa. Most important cultivated taxa are L. esculenta subsp. esculenta and L. leucocephala subsp. glabrata. The first is cultivated in central and southern Mexico, its biological area of origin and where it is extensively gathered, consumed and stored. The second is widespread under cultivation in warm to temperate zones, and probably originated in coastal southern Mexico. Some taxa have recently been introduced to management systems, which enhances variation of traditional management techniques.

Key words: ethnobotany; domestication process; Leucaena; Mexico.

RESUMEN.- Este artículo analiza la información etnobotánica disponible acerca del género de árboles tropicales Leucaena (Fabaceae, Mimosaceae), con énfasis en los taxa cultivados. Es parte de un estudio taxonómico, arqueobotánico, etnohistórico y genético del proceso de domesticación de estas plantas en México. Sus usos son como alimento y medicina, la madera sirve como leña, para construcción y para manufacturar utensilios. Las hojas, flores, legumbres y semillas inmaduras se comen frescas, crudas o cocinadas; las semillas se almacenan preparadas enteras -consumidas tostadas-, o molidas y secadas al sol -consumida cocinada-; la corteza es vulneraria; las hojas y semillas son antisépticas y parasiticidas. Dentro del ámbito de distribución de los taxa, las etnias locales reconocen y utilizan las poblaciones silvestres, indicando la antigüedad de este conocimiento. Asociado a esto existe variación en la importancia cultural de los taxa, siendo los más importantes en cultivo L. esculenta subsp. esculenta y L. leucocephala subsp. glabrata. La primera, cultivada en el centro y sur de México, su área de origen biológico, donde se recolecta extensivamente, se consume y almacena. La segunda es cultivada en las zonas cálidas a templadas del país, probablemente originaria de la costa sur de México. Algunos taxa han sido recientemente incorporados a sistemas tradicionales de manejo, incrementando la variabilidad de las formas de manejo tradicionales.

Palabras clave: Etnobotánica; proceso de domesticación; Leucaena; México.

#### Vol. 19, No. 1

RESUMÉ. – Cet article analyse l'informatión ethnobotanique disponible sur le genre des arbres tropicaux Leucaena (Fabaceae, Mimosaceae), en particulier sur les espèces cultivées au Mexique. L'etude fait partie d'une recherche taxonomique, archéobotanique, ethnohistorique et genétique, des processus de domestication de ces plantes au Mexique. Générelment, elles sont utilisées comme aliments et remèdes. Le bois sert à la construction, la fabrication d'outils, et comme combustible. Les feuilles, fleurs, gousses, graines, sont mangées à l'état jeune, crues ou cuites. Les graines sont stockées, simplement séchées (puis grillées au moment de la consuomation), ou bien, moulues en galettes séchées au soleil (puis cuits dans un boullion). L'écorce est vulnéraire, les feuilles et le graines sont parasiticides et antiseptiques. Les différentes espèces étaient connues, nommées, et utilisées par chaque ethnie qui cohabitait avec elles, démontrant l'ancienneté de cette conaissance. Les espèces plus répandues sont L. esculenta subsp. esculenta et L. leucocephala subsp. glabrata. La première est cultivée au centre et au sud du Mexique (sa zone d'origine biologique) elle est récoltée extensivement, préparée et stockée. La seconde est cultivée dans les zones chaudes à tempérées du Mexique, probablement originaire de la côte sud. Récentement, quelques espèces ont été incorporées aux systèmes de culture traditionels, occasionant de nouvelles conduites de culture.

Mots clefs: Ethnobotanique, processus de domestication, Leucaena, Mexique.

#### INTRODUCTION

This paper analyzes the ethnobotanical information available for species of the genus Leucaena Benth. in Mexico. It is particularly directed to examining local people's knowledge of these legume trees, including classification, ecology, utilization and management, with emphasis on the cultivated taxa. It is part of a study of the domestication process of these plants (Zárate 1998), which also includes systematics (Zárate 1994), archaeobotany (Zárate 1999), ethnohistory (Zárate 1997) and genetics (Zárate 1999). The general aim of these studies is to contribute to the understanding of the origins and diffusion of traditional cultivated taxa, and of the evolution of the cultural counterpart of the Leucaena spp.-people interrelation. Domestication .- Domestication is a process occurring in an ethnobiological hyperspace; humans and plants interact, with each one of these entities having its particular and independent principles (e.g., culture and economy vs. genetics and ecology). Plants are an economic incentive needed for human subsistence; however, interaction between people and plants (and the ecosystem in general) occurs as a socially mediated process, which is driven by human work, i.e., management. Like all cultural processes, management evolves through the acquisition, transformation and transmission of information by social groups as part of their economic activities in an ecological context. Management -of both vegetation and each kind of plant- causes changes in both the plant's environment and the genetic structure of plant populations (i.e., evolution, which is analogous to ecotypic differentiation). The historical trends of the cultural aspects of the domestication process may be studied by comparison of ethnobotanical and historical aspects. This cultural sequence of change finds expression in genetic processes which become perceivable as taxonomical identity and morphological, ecological, and genetical variation.

#### Summer 1999 JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

The cultural context.- Mesoamerica has been a distinct center of civilization in which the use of natural resources is characterized by the exhaustive use of biological diversity and by a diverse spectrum of management intensity, both of the vegetation and of individual plant species (Caballero 1994; Casas et al. 1997). Thus a number of plant (and animal) taxa have been utilized in this area in conditions of diversified production which range from gathering to full domestication (Hernández-X. 1993), in close interaction with ecological and economic conditions. The results of this long history are a number of valuable and nowadays important crops, and a tradition of diversified ecological use of soil and vegetation (Bye 1993; Hernández-X. 1993). This is the context in which Leucaena spp. has been known, used and managed. Within this context, use of these trees as food is noteworthy because tender pods and seeds may be eaten uncooked. Other legume trees are consumed immature today, and maybe were more so in the past (Messer 1978; Felker 1981), but this is not frequent and trees are not cultivated nor extensively gathered. The fleshy legumes of mesquite (Prosopis spp.) are chewed to extract the sugar they contain, but seeds only become edible after being toasted and ground; so are seeds of other legume trees, such as Lysiloma candida and Cercidium spp. (Parra 1983). The soft edible pulp (arils) surrounding seeds of the genera of legume trees Inga and Pithecelobium are frequently consumed, gathered and commercialized, and the trees producing them are managed.

3

The appreciable consequences of the Spanish conquest on the ethnobotany of the genus are discussed elsewhere (Zárate 1997, 1998). The importance given by Mesoamerican cultures to *Leucaena* was mostly ignored by Europeans, and thus by the socio-economically dominant class. Because of this, traditional use and management of most taxa of *Leucaena* spp. underwent little acculturation, while partial cultural disjunction is observed in modern uses of some taxa (Zárate 1997, 1998).

Taxonomy and ecology .- According to Zárate (1994), the genus -in Fabaceae, Mimosaceae- comprises about 24 taxa of trees and shrubs -22 in Mexico; including 14 species and 18 subspecies, plus a number of little studied Central and South American taxa- in two sections, Sect. Leucaena, and Sect. Macrophylla Zárate. It is distributed from the Southern United States to Northern South America (Hughes 1998b). The taxa grow in different tropical environments, from arid to humid, forming part of a range of vegetation types including matorrales, low deciduous forests, sub-deciduous humid forests, gallery forests, mangrove edges, sandy shores, and road-side vegetation (Zárate 1994; Hughes 1993; Rzedowsky 1978). In humid environments, Leucaena taxa belong mostly to secondary vegetation, their dominance increasing with aridity. Most cultivated taxa belong to section Leucaena, characterized by having small leaflets (Zárate 1994). A number of putative interspecific hybrids have been detected in Leucaena, some of which have been formally named (Zárate 1994; Hughes 1998a, 1998b; Hughes and Harris 1994). Some of the suspected hybrids seem to be a part of the biogeographical and genetic process of evolution in the genus, while others have been related to cultivation and human diffusion (Zárate 1994). Among these formally described hybrids, the only one that has been characterized beyond morphology is the hybrid between the guaje rojo and the guaje verde, L. xmixtec

Vol. 19, No. 1

Hughes et Harris (1994). This highly sterile tree has been found only where cultivation of the parental taxa is sympatric (Hughes and Harris 1994).

*Ethnobotany.*– Most taxa of *Leucaena* in Mexico are reported as edible by people, and some are gathered more or less intensely (Zárate 1994) (Appendix 1). The main cultigens are: the *guaje*<sup>1</sup> *rojo* or *guaje colorado*, "red *guaje*," *L. esculenta* (Moc. *et* Sessé *ex* A. DC.) Benth., with two subspecies, *L. e.* subsp. *esculenta* and *L. e.* subsp. *paniculata* (Britton *et* Rose) Zárate (1994); and the *guaje verde*, "green *guaje*," or *guaje blanco*, "white *guaje*", *L. leucocephala* (Lam.) de Wit subsp. *glabrata* (Rose) Zárate (1987, 1994).

#### METHODS

Ethnobotanical information was obtained from diverse sources: literature (ethnographical and ethnobotanical), floristic studies, herbarium specimen labels -mainly from the Herbario Nacional de Mexico (MEXU). Field work provided information derived from open and structured interviews (Martin 1995), mainly during rapid surveys beginning in 1979 throughout most of the genus' distribution, and, in some areas, for longer periods (Papantla, Veracruz, 1988, 1993, 1997; Central Guerrero, 1979, 1981, 1984; Chapulco, Puebla: 1982-1984; Oaxaca, 1979-1981). Where possible, ethnographical works were compared with field data. Common names were recorded from literature, herbarium labels and field work. Established phonetic equivalencies were used when available. Transcription of field records followed Spanish phonetic approximations. Whenever possible, the identification of the plants corresponding to ethnobotanical data -i.e, names, uses, knowledge, management- was authenticated by the examination of plant material, vouchers of which were deposited in MEXU. Literature reports were compared with field data, when available. The taxa were identified following Zárate (1994). A comparative analysis was made of the ethnobotanical information thus compiled.

#### **RESULTS AND DISCUSSION**

Ethnographic studies of peoples of Mexico give information about the use of most taxa of *Leucaena*. The data range from detailed descriptions of uses to the mention of the plant's names. Field work confirmed the knowledge and uses of species of the genus by indigenous and mestizo groups throughout the country (Appendix 1). This knowledge is seemingly ancient and mostly shows a low degree of acculturation (Zárate 1997).

Local classifications.- Local people living in areas where one or more wild native taxa of *Leucaena* are found, have local names for them, some in native languages. Local people's perception of variation and identification of plants is, in general, precise and usually it agrees with taxonomic criteria. The exceptions to this statement seem to be due to lack of exploration, rather than to people's ignorance of the plants (Zárate 1994) (Appendix 1).

The better known folk classifications of Leucaena are the Nahuatl, Mixtec and

#### Summer 1999 JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

Zapotec (Messer 1978; Casas and Caballero 1996; Zárate 1997). The generic names in these languages are respectively, *uaxin*, *nduva*, and *lya*, which are applied with modifiers to species and subspecies in the genus, and to legumes in other genera.

Within the area of cultivation of the *guaje rojo* and the *guaje verde* these are known by the Nahuatl-derived name *guaje*. A noticeable exception to this is in the Yucatan Peninsula where the putative Maya name for *L. l. leucocephala* is *uaxim* or *xaxim*, probably borrowed from the Nahuatl. Similar Nahuatl derivatives are *guash* in Puebla and Veracruz, and *guashe* in Chiapas, where Leucaena taxa are also named in non-Nahuatl local native languages. Some designations distinguish local native wild taxa from introductions by epithets denoting this. In Chiapas the native *guash de monte*, *L. collinsii* Britton *et* Rose subsp. *collinsii* (Zárate 1994), is distinguished from the *guash de Castilla*, *L. e. esculenta*.

Uses and parts used.- Use for food is consistent, except in a few cases in which it is mostly medicinal. In the Yucatan Peninsula the leaves of uaxim (L. l. leucocephala) are fed to chickens as a systemic ectoparasiticide to kill lice, and for other medicinal applications (Barrera et al. 1976; Martínez 1979). Also, in the Balsas River Basin L. e. subsp. matudae Zárate is not used as food but the bark is used as a remedy for witchcraft and as a vulnerary (Zárate 1994). Flower buds and young leaves of some taxa, and immature legumes and seeds of most taxa are eaten. The seeds, after being salt- or ash-cured and sun-dried, are known as cacalas or guajesquite from Nahuatl uaxizquitl composed of uaxin, guaje and izquitl, toasted seeds (particularly, maize), derived from icequi, to toast something (Simeon 1977). In the native area of L. e. esculenta, guajesquite, derived mainly from wild trees, is prepared and commercialized. In Morelos, mature seeds gathered from wild trees of L. macrophylla Benth. subsp. macrophylla are likewise consumed (Zárate 1994). In Baja California Sur, the immature legumes of L. lanceolata S. Watson subsp. lanceolata are eaten raw, while dry seeds are eaten after being toasted and ground (Parra 1983). The galls produced by insects on the developing legumes of L. e. esculenta, called bolochocos or polochocos, are eaten raw in combination with other foods, such as beans (Messer 1978, Vázquez 1986, Casas et al. 1987, Zárate 1994; Casas and Caballero 1996) (Appendix 1).

Culinary tradition includes several recipes, the most relevant being the *guaxmole* -from Nahuatl, *uaxmolli*, composed of *uaxin* and *molli*, stew (Simèon 1977)- prepared with pork, beef or goat meat. Several kinds of sauces (*salsa de guajes*) are made with or without chili peppers, sometimes including tomato, onion and spices, usually with garlic. The *tortas de guaje* is a "guaje omelet" made with immature seeds beaten with egg and cheese, and fried on a pan. *Guajesquite* is washed and drained, toasted on a flat metal or earthenware pan (*comal*) until they burst like popcorn, and eaten in *tacos* with chili pepper sauces, or alone adding lemon juice, salt and powdered chili pepper (Kennedy 1992). In the Tehuacan Valley, Puebla, during the season when goats are sacrificed (*matanza*), *guaje rojo* seeds are cooked with their meat (Paredes-Colín 1977). In this region, *guaxmole* is flavored with avocado leaves (*Persea americana* Mill.).

In general, when *Leucaena* spp. products are used for food they supplement the diet, due to its content in some important vitamins -and perhaps minerals too (Kelly and Palerm 1952). While this may be valid for most cases, *L. e. esculenta* is

Vol. 19, No. 1

sometimes more important in the diet, supplying protein. Such is the case of the elaborate products which may be stored (the *guajesquite* and the "bread" described below). This alimentary pattern corresponds with a strategy based on main staple foodstuffs, usually crop species, supplemented with seasonally available foods that are frequently gathered.

The wood is used as firewood, and that of L. esculenta is used by the Popoloca in Puebla for house construction (Jäcklein 1974). Utensils and tools are also reportedly made from the wood of L. lanceolata cultivated by the Huaves (Zizumbo and Colunga 1982). Similar uses and properties of wood of Leucaena spp. are known from documents of the sixteenth century (Zárate 1997). Medicinal uses are also common and widespread. In general, leaves and seeds of these plants are used to fight infections both of the digestive and of the respiratory systems. Topical use of the ground bark of all three subspecies of L. esculenta (Zárate 1994) (sometimes mixed with honey) is recommended for infected wounds (vulnerary). The seeds of these last named taxa are considered an eupeptic and aphrodisiac (Díaz 1976, Hernández 1960). In the original illustration of "Mimosa esculenta" (slide no. 6331-627, Hunt Institute for Botanical Documentation), which forms part of the Iconografía de la Flora Mexicana compiled by Sessé and Mociño (1887, 1893), both the edibility and the aphrodisiac properties of L. esculenta subsp. esculenta are mentioned. The bark of L. e. matudae is used in magic medicine for treatment of witchcraft, which is associated with the Nahuatl invocation repeated in silence by the healer when gathering, preparing, giving the remedy to the patient, and ending the ritual. Leucaena c. collinsii from Chiapas is reported as antirheumatic (Díaz 1976) (Appendix 1). These medicinal uses contrast with reports of toxicity of the leaves, seeds and pods for cattle, a fact already known by Spanish conquerors (Zárate 1997): When eaten, it causes hair-loss and, in ruminants, goiter. The responsible of this effect is the mildly toxic amino acid mimosine, which in ruminants is degraded to the potent goiterogen 3-hydroxy-4-1H pyridone (DHP). Toxic effects in ruminants may be avoided by inoculating cattle with the bacteria Synergistes jonesii, which is capable of degrading DHP (Jones and Megarrity 1986). Biological activity of mimosine in animal cells has been attributed to the decondensation of chromatin and nucleolar fibrillar component (Vogt 1991). This highly specific protein synthesis inhibition may explain the loss of hair and the reported properties against infections and a broad range of parasites. This fact suggests that Leucaena spp. could have potential in the treatment of tumors.

*Economic importance.*– Commercialization of products of several species of *Leucaena* is common in markets of many parts of Central Mexico. Among these markets are local weekly and daily marketplaces as well as established markets. In markets, *guajes* are sold in permanent stalls and by temporal vendors. In the main supply centers in Mexico City, *guajes* are traded in large scale by specialized merchants called *acaparadores*, who buy *guajes* from local producers. In this and other large towns and cities *guajes* are usually offered together with ethnic plant and animal foodstuffs. Less frequently, they may be found along with more common vegetables such as potatoes, carrots, celery, tomatoes, and so on. More rarely, *guajes* are sold in supermarkets.

#### JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

The legumes of the short day plant L. e. esculenta, and those of L. e. paniculata which mature during the rainy season, are replaced during most part of the year by L. l. glabrata, which produces legumes all year round, as long as water is provided. Regionally (State of Mexico), the legumes of L. m. macrophylla are offered; so are the leaves, pod galls (bolochocos) and dry seeds of L. esculenta (guajesquite) (Guerrero, Morelos and Puebla); the fresh legumes of L. cuspidata Standley are sold in the weekly market of Ixmiquilpan, Hidalgo, during the production season (September). Legumes of L. confertiflora Zárate subsp. adenotheloidea Zárate (1994), both cultivated and gathered wild at Chapulco, Puebla, and nearby locations, are commercialized in local markets in the area of the Tehuacan Valley. Products in the market come mainly from cultivated populations, but may also have wild or somewhat managed provenance. In the first case are all instances of L. l. glabrata, and most examples of sale of L. esculenta and L. c. adenotheloidea. Wild provenance is dominant in commercialized products of L. macrophylla and L. cuspidata. Guajesquite made from L. e. esculenta is mainly from wild trees, although there is evidence of a possibly long history of management of some apparently wild populations (Casas and Caballero 1996). Legumes of L. c. adenotheloidea in markets come from both cultivated and wild trees. Most taxa are known to be considered edible and are gathered from wild or somewhat altered populations (Appendix 1).

Leucaena esculenta.- This species is native to the Balsas River Basin at elevations from 850 to 2200 m above sea level, it is found cultivated in this area and in Central Mexico, in Zacatecas, Jalisco, Hidalgo, Puebla, Veracruz, Michoacán, México, Guerrero, Morelos, Oaxaca and Chiapas (Zárate 1994:132, figure 6). Outside this area it is occasionally found cultivated. The subspecies esculenta is common in the northern and western part of the distribution, whereas the subspecies paniculata is found at higher altitudes in Zacatecas, Puebla, Guerrero, Morelos and Oaxaca. In Oaxaca, the characteristics distinguishing subspecies esculenta and paniculata -respectively, angled branches and red flowers vs. terete branches and reddish flowers, among others- are frequently combined in cultivated individual trees. Local wild populations of L. e. paniculata do not have such mixed characteristics (Zárate 1994). This may be due to hybridization between both subspecies, aided by the above mentioned overlap in phenology, as suggested by the polyploidy of these southern populations of the guaje rojo. Archaeobotanical evidence supports that such hybridization would have derived from the diffusion of L. e. esculenta to areas with native L. e. paniculata populations (Zárate 1994). Subspecies paniculata is some-

times cultivated, particularly in the margins of the distribution of subspecies *esculenta*, at or above 2000 m, in the states of Morelos, Puebla and Oaxaca. Subspecies *matudae*, is endemic to the Central Balsas Basin area, and has not been seen cultivated (Zárate 1994).

The *guaje rojo* is gathered from wild and managed trees for consumption of the fresh (green) seeds, which are eaten raw or cooked. The reddish legumes -tied up in bundles- are sold in markets in many parts of Mexico. Subspecies *esculenta* is deciduous, flowering while leafless -an adaptation of tropical dry tropical forest trees. Legumes of most highly prized *L. e.* subsp. *esculenta* trees (*hueyuaxin*) mature in the spring, while other populations -having lower quality- mature later. Thus, the legumes of *guaje rojo* are available from August to March. Subspecies

Vol. 19, No. 1

paniculata matures during the summer and fall. The Valley Zapotec from Mitla, Oaxaca, take advantage of both subspecies, recognizing them as *lya gusghi* (*lya*, Valley Zapotec generic name, and *gusghi*, rainy season; "rainy season *guaje*") and *lya kures* (similarly, "dry season *guaje*") (Messer 1978; Zárate 1994).

Within the heartland of the guaje rojo, in the Cañada Region of Guerrero, the seeds of subsp. esculenta are extensively gathered from wild and managed populations to be prepared as guajesquite which may be stored for further use. It is sold in local markets (e.g., Iguala and Huamuxtitlán, Guerrero and Cuernavaca, Morelos) by seed merchants. Within this area, another form of storable preparation is known: the fresh seeds are ground into a bread-like cake and stored wrapped in plastic after being sun-dried. This preparation is consumed in stew-like dishes, with or without meat. According to Casas and Caballero (1996), these two preparations are the only wild food resources stored by the Mixtec people in Guerrero. This "guaje bread" may be the same as that noticed during the sixteenth century by Hernández (1960; Zárate 1997). Management.- These trees (both subspecies) are managed in various agricultural systems, grading in intensity, including in situ selection of L. e. esculenta in sites under fallow cultivation in dry tropical forests (Casas and Caballero 1996), home gardens, and in high density pure stands. Frequently, it is planted along water channels (apantles) and in furrow ridges between milpas (bordos). Vegetative propagation is not practiced for any species of the genus which are always seedpropagated, commonly by direct planting, but they can also be transplanted. In some cases, the presence of a seedbank makes planting unnecessary. Diffusion.- Cultigens of the species seem to have been dispersed from some parts of the Balsas Basin to all parts of the range of cultivation. Some places of origin of cultigens known today are the upper valleys of Morelos (Cuernavaca and surrounding areas), an area in the State of Mexico (Temascaltepec area), and the Tierra Caliente region of Guerrero and Michoacán (Teloloapan, Guerrero-Tiquicheo, Michoacán area); these are all regions where Nahuatl is spoken.

Leucaena leucocephala.- Subspecies leucocephala is native along the Caribbean Coast of Mexico, the Antilles, and Florida, while the subspecies glabrata is widespread in Mexico, but its native area is not completely certain (see below) (Zárate 1987, 1994). The subspecies glabrata is cultivated and has recently been dispersed as a weed. While being typical of humid tropical environments, in cultivation it has a broad ecological range. A cultigen initially identified as subspecies leucocephala (Zárate 1987, 1994) is known cultivated by the Coast Totonac of Veracruz, and by the Totonac and the Nahua from the Sierra Norte de Puebla region (Zárate 1987, 1994). However, the identity of this plant is questionable, and it is likely that it is a hybrid of the subspecies glabrata and L. pulverulenta. In the Maya area, the native L. l. leucocephala is part of home gardens (Barrera 1980; Rico-Gray et al. 1990). Management. In the Totonac region subspecies glabrata is managed in slash and burn milpas, acahuales (managed secondary vegetation) and in managed pastures (Kelly and Palerm 1952; Medellín 1990); elsewhere, within its distribution range, it is mainly found in patios, homegardens and in pure stands (Lazos et al. 1988; Zárate 1994). Its establishment and production seem to depend largely on irrigation. In Jalcomulco, Veracruz, pure stands of L. l. glabrata are grown on the

#### JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

9

Jalcomulco River banks, apparently forming spontaneous hybrids with the native taxon L. diversifolia (Schldl.) Benth. subsp. diversifolia (Zárate 1994).

Diffusion. This species colonized the tropics of the world through European introduction via the Philippines (Zárate 1987, 1997, 1998). However, the aggressive subspecies leucocephala has become a problem for some countries, leading to the introduction of the more useful subspecies glabrata (Dijkman 1950, Anonymous 1984, Hughes 1993). This trend has reached Mexico, where importation of germplasm is occurring even today. Cultigens of subspecies glabrata probably originated along rivers in the Sierra Madre del Sur or along the southern Pacific Coast of Mexico. From here, it reached its present area of traditional cultivation along Michoacán, Guerrero, Morelos, Puebla and Oaxaca. Archaeological evidence suggests that L. l. glabrata was introduced to the Tehuacan Valley during the Classic period (Palo Blanco phase), and perhaps to the Gulf of Mexico area, and that it was associated with irrigation agriculture (Zárate 1998). The cultivation of L. l. glabrata occurs where water is available and low temperatures do not limit its growth. Conversely, however, cultivation of L. esculenta does not occur at low elevations and may be damaged by excessive humidity (Zárate 1994).

Other cultivated taxa.- Other taxa are cultivated in lower degree, including some newly introduced cultigens and others that seem traditional. In the first case, the guaje zacatzin, L. c. adenotheloidea is a small, multiple-stemmed tree cultivated at 1800-2000 m above sea level in Chapulco, Puebla (Zárate 1984, 1994). The ethnobotanical evidence indicates that this shrubby tree was initially planted at the beginning of the present century. It is grown in home gardens with other trees in borders limiting the corn fields (milpas). Native populations exist in the neighboring Sierra de Zongolica, where it has traditionally been gathered for consumption, trade and sale (Zárate 1994). Irrigation seems to be causing the preference of the guaje zacatzin over the older cultigens of the guaje colorado (L. e paniculata), because the latter is damaged by constant moisture while the first responds with luscious growth and abundant legume production (Zárate 1994). In the same case is L. cuspidata Standley, a small tree from arid vegetation in San Luis Potosí, Querétaro and Hidalgo (Zárate 1994), of incipient cultivation at the Mezquital Valley (Hughes 1993). As a tradition, the Otomi people gathered this shrub's legumes (Zárate 1994) and currently are turning to its cultivation. Of unknown antiquity in cultivation, L. lanceolata -belonging to Leucaena Section Macrophylla Zárate (1994)- is grown in live fences for fodder by the Huaves of San Mateo del Mar, Oaxaca (Zizumbo and Colunga 1982). Two other taxa are grown in living fences in Southern Mexico: L. c. collinsii, and L. shannonii J. D. Smith subsp. shannonii. Both taxa are of Central American affinity and are Mexican subspecies (Zárate 1994) disjunct from other subspecies in Central America (Hughes 1993). Precise antiquity of their cultivation is unknown.

Management and agricultural systems.- Physical factors such as climate, soil and vegetation influence the decision about which taxa to cultivate, but the choice is also influenced by cultural factors. The degree of intention and the effectiveness of the various managed systems known for *Leucaena* spp. ranges from individual

#### Vol. 19, No. 1

selection of trees in situ (without planting)- L. e. esculenta (Casas and Caballero 1996), and L. l. leucocephala (Kelly and Palerm 1952; Medellín 1990; Zárate 1994); the favoring and encouragement of volunteer recruits in culture- L. e. paniculata. in Chapulco, Puebla (Zárate 1994); to, the planting of seeds either directly to the fields-L.e. esculenta (Casas and Caballero 1996), L. l. glabrata, and L. c. adenotheloideaor ex situ to be transplanted-L. c. adenotheloidea (Zárate 1994).

ZÁRATE

10

CONCLUSIONS

Relative importance of taxa.- From the data presented here, and from the ethnohistorical analysis (Zárate 1997), it may be concluded that the taxon with most ethnobotanical relevance in Mexico is L. e. esculenta, followed in order of importance by L. l. glabrata. The native area of L. e. esculenta has been approximately outlined, also it has been determined that the highly prized cultigens of this species (the hueyuaxin) originate in the higher portions along the northern border of this region.

The geographic origin of L. l. glabrata and of its cultivation is less certain. Most probably, the taxon is native along the rivers draining from the Mexican Pacific slopes. As mentioned, the reviewed archaeological evidence suggests that this cultigen did not originate in the Gulf of Mexico area; rather, it was likely introduced to Eastern Mexico from some place within the Balsas Basin area during the Classic period. However, L. l. leucocephala seems native to the Yucatan Peninsula and across the Tehuantepec Isthmus (Zárate 1994). A Central American cultivation area is recognized which is characterized by management in living fences of native taxa. Mexican subspecies of L. collinsii and L. shannonii (Zárate 1994) are cultivated in the northern portion of this area extending into Guatemala (Hughes 1993, 1998b). The tradition associated with this area seems to be independent from those in the Balsas River Basin and Gulf of Mexico regions. History of migrations of the Pipil Nicarao (Fowler 1989) could have influenced this cultivation tradition, but that is uncertain. While L. esculenta did not diffuse beyond Mexico, knowledge of the genus did: the Pipil language from El Salvador records the word wa:xin, plural, wahwa:xin, meaning guaje tree (Campbell 1985).

Ethnobotanical evidence and the domestication of Leucaena.- A model for the process of domestication of the taxa in Leucaena has been proposed on a multidisciplinary basis, of which this study forms part (Zárate 1998, 1999). A genetic analysis made of putative isozyme genes of samples from the same wild and in situ selected populations morphologically studied by Casas and Caballero (1996), agrees with the differentiation observed by these authors in those characteristics of the fruit which are selected by people (Zárate 1999). This genetic evidence (Zárate 1999), together with inferences coming from phytogeography (distribution of populations) (Zárate 1994), ethnohistory (Zárate 1997), archaeobotany (Zárate 1999), and morphology (Zárate 1994; Casas and Caballero 1996), also suggests that domestication of L. e. esculenta must have proceeded, in part, by a form of management similar to that observed by Casas and Caballero (1996), acting during prolonged periods of time,

#### Summer 1999 JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

and over selected ecotypes. This form of selection acts upon locally available variation but is strengthened by diffusion of trees, which have themselves been selected along a historical process acting extensively upon the species' ecological and geographic milieus (Zárate 1999).

11

The ethnobotany of the genus in Mexico uncovers a geographic mosaic of taxacultures composed of wild, native taxa, in areas where local people gather and know each one as part of their knowledge of the environment. Overlapped with this pattern, some taxa are mostly found under more intense forms of management, and genetic variation present is apparently more or less determined by the history of such management. These facts may be observed as ethnobotanical manifestations: people recognize and appraise the quality of their plants, and of those from the region and beyond. Accordingly, people make attempts to improve the quality of their plantings either by introducing genetic material (seeds in this case), by elimination and favoring of present trees, or by a combination of both. Thus land race populations in areas where these were introduced are usually accompanied by introduced, higher quality cultigens. The distribution of these prized cultigens aids in charting their provenance and diffusion patterns.

Culturally, this situation in which a few taxa are widespread and cultivated, while other are gathered and relevant only at a local scale, is a consequence of the historical interaction between economic tradition, species distribution, ecological importance, and relative importance of cultural groups. There is a noticeable cultural identity of the most relevant taxa, their uses and their management by Nahuatl speakers in Central Mexico. The magic-medicinal use of L. e. matudae mentioned above is an important geographical and cultural indicator because it matches with the area of major alimentary relevance of the guajes, and because it provides cultural identity clues. The context of the use of this magic medicine is similar in many respects to that described by Aguirre-Beltrán (1992) for Ollologui (Ipomoea corimbosa). In general, such similarities include invocation, ritual performance, participants attitudes, patient motivations and effects of treatment. Other clues come from: sixteen century accounts of its importance for Nahuatl speakers (Zárate 1987); phytogeography (Zárate 1994); and, previously discussed archaeological evidence of diffusion of L. e. esculenta to neighboring Mixtec and Zapotec peoples (Zárate 1999). Also, evidence of diffusion of L. l. glabrata to the Tehuacan Valley, putatively with irrigation, has been associated with Nahuatl or Mixtec speakers on the basis of ceramic findings (MacNeish et al., 1970). The cultivation of the guaje verde is, in general, associated with that of L. e. esculenta in the areas where both exist. However due to ecological conditions, L. I. glabrata is cultivated in places where the guaje rojo would not grow, areas which include many ethnic groups besides Nahuatl speakers. The Nahua identity of this species is weaker than that of L. e. esculenta. It seems to have been of relatively secondary importance to the sixteenth century Nahuatl speakers (Zárate 1997), yet its diffusion could have been also associated with these ethnic groups, as suggested by archaeology (Zárate 1998). All this indicates that Nahuatl speakers have been the main diffusers of the knowledge, use and cultivation of L. e. esculenta and L. l. glabrata. It remains to be seen whether ancient gatherers of guaje rojo seeds were actually Nahuatl speakers, since when they did this and whether they learned this from other people are questions that may only be answered by archaeology.

#### Vol. 19, No. 1

New domestication processes and production systems are being generated for trees and shrubs of the genus *Leucaena* in Mexico, apparently even faster than the promotion of the "modernized" uses, i.e. those praised by some international researchers who are sometimes largely ignorant of traditional uses in Mexico. This brings about incipient domestication of taxa formerly gathered from the wild. In this last instance there are at least two taxa, both from dry environments: *L. cuspidata* in the Mezquital Valley, and *L. c. adenotheloidea* near the Tehuacan Valley. In the former case, innovation is observed as variation in the management techniques used, a diversification which contrasts with more or less fixed traditional management of previously established cultigens in the same place.

#### NOTES

<sup>1</sup> The Spanish name *guaje* is derived from the Nahuatl *uaxin*, which is the generic name for *Leucaena* trees; it is also applied to the legumes and to *L. e. esculenta* (Siméon 1977; Zárate 1997). Nahuatl derivatives are known, such as *uaxin chichiltic* "red *guaje*", *calluaxin* "house *guaje*", etc. Some of these names apply to other genera, such as *tepeuaxin* (*Lysiloma* spp.). Gloss variations are found in sixteen century documents: *uaxi*, *hoaxin*, *-huaxin*, *-oaxin* (Zárate 1997).

ACKNOWLEDGMENTS

This paper is part of the author's doctoral dissertation in the Facultad de Ciencias, UNAM, supported, in part, by CONACyT (reg. 49993). It was made possible by numerous field informants. The Herbario Nacional (MEXU) and the Jardín Botánico, Instituto de Biología, UNAM gave support to the ethnobotanical exploration in Mexico. The Hunt Institute for Botanical Documentation kindly provided the slide of the original illustration of *Mimosa esculenta*. Thanks are owed to A. S. Raynaud and G. Boco for translating the French abstract and to A. Casas and an anonymous reviewer for their comments on the manuscript.

#### LITERATURE CITED

ANONYMOUS. 1984. Leucaena: Promising forage and tree crop for the tropics. National Academy of Sciences, Washington, D.C.

AGUIRRE-BELTRÁN, G. 1992. Obra Antropológica. VIII. Medicina y Magia: El Proceso de Aculturación en la Estructura Colonial. Universidad Veracruzana. Instituto Nacional Indigenista. Gobierno del Estado de Veracruz. Fondo de Cultura Económica. pp.126-133. BARRERA, A. 1980. Sobre la unidad de habitación tradicional campesina y el manejo de los recursos bióticos en el área maya yucatanense. I. Árboles y arbustos de los huertos familiares. Biótica 5 (3):115-128. A.V. BARRERA and R.M. LÓPEZ-FRANCO. 1976. Nomenclatura etnobotánica Maya. Una interpretación taxonómica. Instituto Nacional de Antropología e Historia. Colección Científica. Etnología. No. 36. Mexico City. BYE, R. 1993. The role of humans in the diversification of plants in Mexico. Pp. 707-731 in T. P. Ramamoorthy, R. Bye, A. Lot, and J. Fa, (editors). Biological Diversity of Mexico. Oxford University Press, N.Y.

ALCORN, J. 1984. Huastec Mayan Ethnobotany. University of Texas Press, Austin.

#### JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

- CABALLERO, J. 1994. La dimension culturelle de la diversité vegetalle au Mexique. Journal D'Agriculture Traditionalle et de Botanique Apliquee, Nouvelle Série 36:145-158.
- CAMPBELL, L. 1985. The Pipil Language of El Salvador. Mouton Publishers, New York.

GONZÁLEZ-ORTEGA, J. 1929. Catálogo Sistemático de las Plantas de Sinaloa. Imprenta de la Escuela Preparatoria, Mazatlán.

13

HERNÁNDEZ, F. 1960. Obras Completas. Tomo II. Historia natural de Nueva España, volume I. Universidad Nacional Autónoma de México. Mexico

CASAS, A. 1992. Etnobotánica y procesos de domesticación en Leucaena esculenta (Moc. et Sessé ex A. DC.) Benth. M. Sc. thesis. Facultad de Ciencias. Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico City.

, and J. CABALLERO. 1996. Traditional management and morphological variation in Leucaena esculenta (Fabaceae: Mimosoideae) in the Mixtec Region of Guerrero, Mexico. Economic Botany 50(2):167-181.

J.L. VIVEROS, E. KATZ and J. CABALLERO. 1987. Las plantas en la alimentación Mixteca: una aproximación etnobotánica. America Indígena 47 (2):317-343.

City. pp. 128, 129, 131.

- HERNANDEZ-X., E. 1993. Aspects of plant domestication in Mexico: a personal view. Pp. 733-753 in T. P. Ramamoorthy, R. Bye, A. Lot, and J. Fa, (editors), Biological Diversity of Mexico. Oxford University Press, New York.
- HUGHES, C.E. 1993. Leucaena Genetic Resources: The OFI Leucaena Seed Collections and a Synopsis of Species Characteristics. Oxford Forestry Institute. Department of Plant Sciences. University of Oxford, Oxford.

\_\_\_\_\_, 1998a. A second spontaneous hybrid in Leucaena Benth. (Leguminosae: Momosoideae). Pl. Syst. Evol. 212:53-77.

, 1998b. Monograph of Leucaena (Leguminosae-Momosoideae). Systematic Botany Monographs 55:1-244. \_\_\_\_\_, and S. A. Harris. 1994. The characterisation and identification of a naturally occurring hybrid in Leucaena Benth. (Leguminosae: Momosoideae). Pl. Syst. Evol. 192:177-197.

\_\_\_\_\_, and J. CABALLERO. 1994. Etnobotánica mixteca: Sociedad, cultura y recursos naturales en La Montaña, Guerrero. Colección Presencias. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes. Instituto Nacional Indigenista, Mexico City.

\_\_\_\_, J. CABALLERO, C. MAPES and S. ZARATE. 1997. Manejo de la vegetación, domesticación de plantas y origen de la agricultura en Mesoamérica. Boletín de la Sociedad Botánica de México 61:31-47.

- DÍAZ, J. L. 1976. Indices y Sinonímias de las Plantas Medicinales de Mexico. Monografías Científicas. Instituto Mexicano para el Estudio de las Plantas Medicinales, A. C., Mexico City.
- JACKLEIN, K. 1974. Un Pueblo Popoloca. Colección SEPINI. Serie antropología social, no. 25. Instituto Nacional de Antropología e Historia, Mexico City.
- JONES, R.J. and MEGARRITY, R.G. 1986. Successful transfer of DHP-degrading bacteria from Hawaiian goats to Australian ruminants to overcome the toxicity of Leucaena. Australian
- DIJKMAN, M. 1950. Leucaena a promising soil erosion control plant. Economic Botany 4:337-349.
- FELKER, P. 1981. Uses of tree legumes in semiarid regions. Economic Botany 35:174-186.
- FOWLER, W. R. 1989. The cultural evolution of ancient Nahua civilization. Pipil-Nicarao of Central America. The civilization of the American Indians, volume 194. University of Oklahoma Press.
- Veterinary Journal 63(8):259-262.
- KELLY, I. and A. PALERM. 1952. The Tajin Totonac. Institute of Social
- Anthropology, Publication No. 13. KENNEDY, D. S. 1992. Recetas rescatadas, 5: Guajes. México Desconocido\_14
  - (185):48-51.
- LAZOS, C., E. and M.E. ALVAREZ-BUYLLA R. 1988. Ethnobotany in a tropical-humid region: The home gardens of Balzapote, Veracruz, Mexico. Journal of Ethnobiology. 8 (1):45-79.

Vol. 19, No. 1

MACNEISH, R. S., F.A. PATERSON and K.V. FLANNERY. 1970. Ceramics. The Prehistory of the Tehuacán Valley, vol. 3. University of Texas Press, Austin.
MARTIN, G. J. 1995. Ethnobotany: A Methods Manual. Chapman and Hall, New York.
MARTÍNEZ, M. 1979. Catálogo de SIMÈON, R. 1977. Diccionario de la Lengua Nahuatl o Mexicana. Siglo XXI. Mexico City.

 STANDLEY, P. 1922. Trees and Shrubs of Mexico. Contributions of the United States National Herbarium 23:366-369.
 \_\_\_\_\_ and S. CALDERÓN. 1925. Lista Preliminar de Plantas de El Salvador. El

Nombres Vulgares y Científicos de Plantas Mexicanas. Fondo de Cultura Económica, Mexico City.

MEDELLÍN, M., S. 1990. Manejo agrosilvícola tradicional en una comunidad totonaca de la costa de Veracruz, México. Pp. 11-26 in Posey et al. (editors), Ethnobiology: Implications and Applications. Proceedings of the First International Congress of Ethnobiology. Belém, 1988. Vol.2.
MESSER, E. 1978. Zapotec plant knowledge classification, uses and communication about plants in Mitla, Oaxaca, Mexico. In K. Flannery and R. Blanton (eds.). Prehistory and Human Ecology of the Valley of Oaxaca, Volume 5, Part 2. Salvador.

- VAZQUEZ, R., M. C. 1986. El uso de plantas silvestres y semicultivadas en la alimentación tradicional en dos comunidades campesinas del Sur de Puebla. B. Sc. thesis. Facultad de Ciencias. Universidad Nacional Autónoma de México, Mexico City.
- VINES, R. A. 1960. Trees, Shrubs and Woody Vines of the Southwest. University of Texas Press, Austin.
- VOGT, G. 1991. In vivo decondensation of chromatin and nucleolar fibrillar component by Leucaena leucocephala ingredient. Biol Cell 72:211-215.
- ZÁRATE, S. 1984. Domesticación incipiente del "Guaje zacatzin." P p. 237-238 in

Memoirs of the Museum of Anthropology, No. 10. University of Michigan, Ann Arbor.

PAREDES-COLÍN, J. 1977. Apuntes Históricos de Tehuacán. Third edition. B.-Costa-Amic, Mexico City.

PARRA, H. 1983. Especies nativas de utilidad alimenticia de Baja California Sur. Segunda reunión nacional sobre ecología, manejo y domesticación de las plantas útiles del desierto. Pp. 53-68 *in* Special publication no. 43. Secretaría de Agricultura y Recursos Hidráulicos. Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Mexico City.

RICO-GRAY, V., J. G. GARCÍA-FRANCO, A. CHEMAS, A. PUCH and P. SIMA, 1990. Species composition, similarity, and structure of Mayan homegardens in Tixpeual and Tixcacaltuyub, Yucatan, Mexico. Economic Botany 44(4):470-487. RZEDOWSKY, J. 1978. La Vegetación de México. Limusa, Mexico City. SESSÉ, M. and J. M. MOCINO. 1887. Flora Mexicana. First edition. Oficina Tipográfica de la Secretaría de Fomento, Mexico City. pp. 257. and \_\_\_\_\_. 1893. Plantae Novae Hispaniae. Second edition. Oficina Tipográfica de la Secretaría de Fomento, Mexico City.

Resúmenes del 9º Congreso Mexicano de Botánica, no. 381, Mexico City.

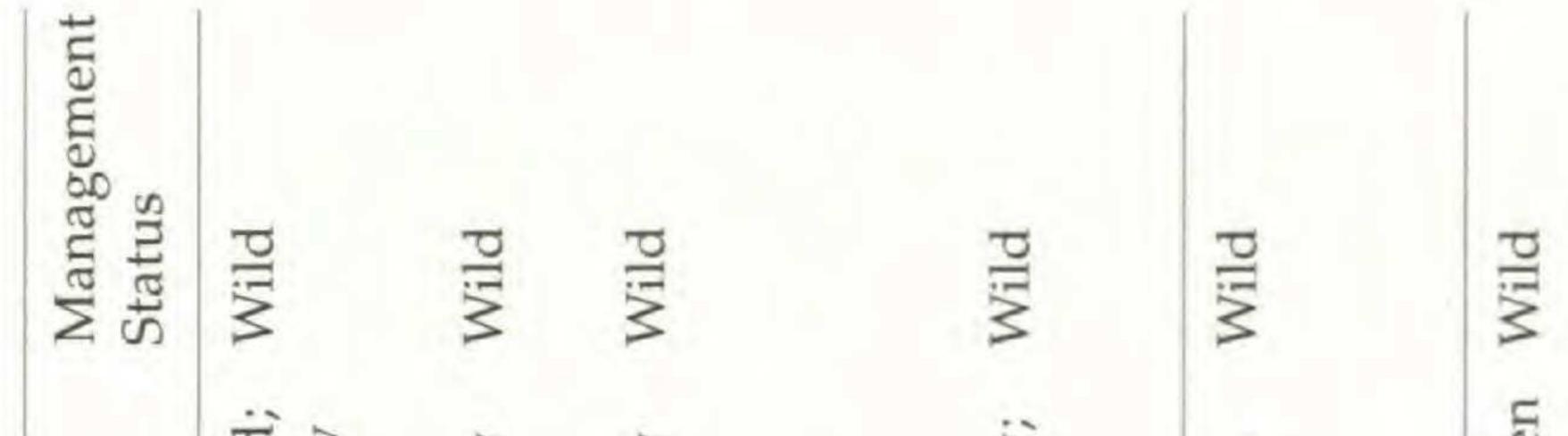
. 1987. Taxonomic identity of Leucaena leucocephala (Lam.) de Wit, with a new combination. Phytologia 63 (4): 304-306.

Leucaena Benth. en México. Anales del Instituto de Biología, Serie Botánica 65 (2):83-162.

. 1997. Domestication of cultivated Leucaena (Leguminosae) in México: The sixteenth century documents. Economic Botany 51(3):238-250.

 1998. La domesticación de Leucaena (Fabaceae Mimosoideae) en México. Boletín de la Sociedad Botánica de México 62:141-155.
 1999. Estudios sistemáticos del proceso de domesticación del género Leucaena en México. Doctoral thesis. Facultad de Ciencias, UNAM. Mexico City.
 ZIZUMBO, D. and P. COLUNGA. 1982. Los Huaves: Apropiación de los Recursos Naturales. Departamento de Sociología Rural-Universidad Autónoma de Chapingo, Chapingo.

#### JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY



Wild

15

Uses

oution Madre del Sur, ayarit to Oaxaca, Vorte de Puebla

seeds eaten toasted; tender leaves eaten raw Dry

Tender seeds eaten raw

Tender seeds eaten raw

Tender seeds eaten raw; fresh pods sold in local markets<sup>e</sup>

tender seeds eaten raw

or cooked

Immature legumes eaten to powder<sup>f</sup> raw; dry seeds eaten Madre del Sur, luerrero to Chiapas; uz alifornia Sur, Sierra Occidental and Madre del Sur, from ahua to Chiapas, uz

Tender seeds eaten raw

Wild

Tender seeds eaten raw

Taxon <sup>1</sup>	Common names <sup>2</sup> / Language/Meaning	Location	Distrubu
L. macrophylla Benth. subsp. macrophylla	guaje blanco <sup>a</sup> / Spanish/"white guaje"	Morelos	Sierra May Sierra No
	guajillo <sup>b</sup> / Spanish/ "small guaje"	Guerrero	
	Zacaguaje <sup>b</sup> / Spanish (from Nahuatl zacatl uaxin nduva cualli <sup>c</sup> , and nduva cuallo <sup>d</sup> / Mixtec/ "horse guaje"	Oaxaca	
	guaje de venado <sup>a</sup> / Spanish/"deer's guaje"	Mexico	
L. macrophylla	guaje de risa <sup>a</sup> /	Guerrero	Sierra N
Benth. subsp. nelsonii	Spanish/		from Gue
(Britton et Rose) Zárate	"laughter guaje"		Veracruz
L. lanceolata S. Watson	guajillo <sup>f</sup> /Spanish/	Baja	Baja Cali
subsp. lanceolata	"small guaje"	California Sur	Madre O Sierra M Chihuah Veracruz
	guajillo8/Spanish/ "small guaje"	Sinaloa, Michoacán, Guerrero	
	bolillo8/Spanish/ "small balls tree"	Sinaloa	

Management Status	Favored in Pastures	Cultivated in living fences Planted along irrigation canals Wild	Nild	Mild	Mild	Mild
		3	qs	es	spices	

Vol. 19, No. 1

16

#### H ti.

### Uses

## Forage

# Forage; living fence; wood for utensils

Tender seeds eaten ray

# Quality firewood

Tender leaves and see eaten raw; medicinal for infections Tender seeds and leav

eaten raw

to Chiapas

eaten, taste sweeter, le Tender leaves and see pungent than that of

subsp. lanceolata)

Browsed by cattle

uses alla ulsubulution o	ULLEULUN SPP. IL	Innimited
Common names <sup>2</sup> / Language/Meaning	Location	Distrubution
nasiva or vasina <sup>8</sup> / Guarigia/"guaje guaje"	Sonora Costa Grande, Guerrero	
napajteam <sup>h</sup> / Huave/unknown	San Mateo del Mar, Oaxaca	
yaga-la-sha-xi <sup>a</sup> / Coast Zapotec/ "rainy season guaje"	Tehuantepec Isthmus, Oaxaca	8
"little angel"	Tehuantepec Isthmus, Oaxaca	
guaje sabanero <sup>a</sup> / Spanish/ "savanna guaje";	Pochulta, Oaxaca	ICa
ejote <sup>a</sup> /Spanish/ "string bean guaje"		
guaje de zopilote <sup>a</sup> / Spanish/ vulture guaje"	Llano Grande, Oaxaca	
da yuuha/Chatino/ "wild guaje"		
guaje; ejoteª/Spanish/ "string-bean tree"	Pochulta, Oaxaca	Southern Pacific Coast from Michoacán to Chiapas
golden-ball lead tree'/ English	Texas and New Mexico	Texas, New Mexico, Coahuila, Chihuahua

# golden-bi English

ex A. Gray

lanceolata S. Watson subsp. sousae Zárate j

amgelitoa/S

anguage Common -

-Names, uses and

APPENDIX 1.-

Taxon<sup>1</sup>

L. retusa Benth

### Wild

#### es E fenc σ and ate living Wild ultiv

Wild

Wild

Wild

Favored

17

#### Summer 1999

#### JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

Unknown	Living Fence	Unknown	Unknown	Unknown	, Unknown		Unknown
Chiapas to Nicaragua					El Salvador, Honduras and Guatemala		Chiquimula Valley, Guatemala
El Salvador	Chiapas, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua	Honduras	Guatemala	Nicaragua	Joroco, Morazázan, El Salvador, Estelí, Nicaragua		El Rincón, Guatemala
cascahuite/Spanish, from Nahuatl uaxcuahuitl/ "guaje tree"	<i>guaje</i> a.j	frijolillo <sup>j</sup> /Spanish/ "small bean"	guajilloi/Spanish/ "small guaje"	vaina//Spanish/ "legume"	gucamaya de montaña <sup>k</sup> / Spanish/ "mountain guacamaya"	sepial/Spanish/ probably refers to dye or color guaje <sup>j</sup>	guaje <sup>1</sup> ; vainillo <sup>1</sup> /Spainish/ "small legume tree"
L. shannonii J.D. Smith subsp. shannonii					L. shannonii J.D. Smith subsp. salvadorensis (Standley ex Britton et Rose) Zárate		L. shannonii J.D. Smith subsp. magnifica

Management Status	Favored in milpas and intensively managed pastures	Cultivated and probably escaped in disturbed habitats, or native in riparian habitats habitats favored and planted in slash and burn milpas	Cultivated
	0		

Cultivated õ Ξ D native escape

11

2

-

2

riparian habitats

Vol. 19, No. 1

ZÁRATE

18

## Uses

L. leucocephala (Lam.)       huaxi, uaxim, xaximb <sup>n</sup> / Yucatán Peninsula and Yucatán Peninsula and Nahuati/"guaje"       Yucatán Peninsula and Yucatase y and Yucatán Peninsula and Yutase y and Yucatán Peninsula and Yutase y yutase y yutase y and Yutase y yu	Taxon	Common names <sup>2</sup> / Language/Meaning	Location	Distrubution
guaje verde <sup>a.c.d</sup> /Spanish/ Morelos, "green guaje" Morelos, "green guaje" Papantla, kiwititiak titiake <sup>a.m</sup> / Veracruz Totonac/ "smelly legume" Veracruz guasha/Nahuatl/ Northern guaje blanco <sup>a</sup> /Spanish/ Oaxaca "white guaje" Oaxaca "white guaje" Guerrero		<i>huaxi, uaxim, xaxim</i> <sup>b,n</sup> / probably derived from Nahuatl/"guaje"		Gulf of Mexico, Yucatán Peninsula and Tehuantepec Isthmus
or li.l_k iak liliake <sup>a,m</sup> / / legume" / Nahuatl/ / nuco <sup>a</sup> /Spanish/ guaje" a^o/Nahuatl/ guaje"		guaje verde <sup>a,c,d</sup> /Spanish/ "green guaje"		Widespread in lowlands, Central and South Mexico to Nicaragua
<sup>a</sup> /Nahuatl/ P planco <sup>a</sup> /Spanish/ C e guaje" e guaje" er guaje"		lelekes or li.l_k kiwililiak liliake <sup>a,m</sup> / Totonac/ 'smelly legume"	Papantla, Veracruz	
		guaje guaje	Puebla	
		~	Oaxaca	
		auaxim <sup>a,o</sup> /Nahuatl/ "water guaje"		
		calluaxin <sup>a</sup> /NahaH/ "horse guaje"		

Medicinal, antiparasiti chicken lice; not eaten and used against

Tender seeds eaten rav or cooked; leaves eater raw; medicinal; sold in markets

#### JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

favore plante Wild, ed;

Plantec avorec rudera

vorec olantec ild 19

Oaxaca México, Morelos, Puebla, Sierra Madre del Michoacán, Sur, Jalisco, Guerrero, Hidalgo, Veracruz,

Seeds and leaves eaten

seeds eaten toasted; raw; tender seeds cook sold in markets dry

escaped

Mixtec/"green guaje" manso<sup>c</sup>/Spanish/ nduva cuifa,c,d/ "tame guaje"

guaje rojo; guaje colorado<sup>a,i</sup>/Spanish/ "red guaje" "red guaje

Michoacán, Guerrero, Puebla, Oaxaca Jalisco,

uaxina,0/Nahuatl/

Guerrero, Morelos,

Puebla

guaje" uaxin chichiltica/ /"red

"large guaje" "dry season guaje" "Castillan guaje" guaje de Castilla<sup>a</sup>/ Mitla Zapotec/ hueyuaxin<sup>a,0</sup>/ Iya kures<sup>a,p</sup>/

nduva cuaá nanu<sup>c</sup>/ "wide red guaje" Mixtec/

Guerrero, Puebla, Oaxaca

Guerrero

Sessé ex A. DC.) Benth. L. esculenta (Moc. Et subsp. esculenta

Suaje

Nahuatl

Nahuatl

nduva cuaá<sup>a,c,d</sup> Mixtec/

"red guaje"

Oaxaca

Spanish,

Management Status

Planted, favored

Wild

Wild

occasionally eaten

Tender seeds

ZÁRATE

Vol. 19, No. 1

## ution

Uses

# Believed to cause hair to fall when eaten

as, Puebla, , Oaxaca

l distribution c	of Leucaena sp	p. (continue
n names²/ ge/Meaning	Location	Distrubu
uaá cuali <sup>c</sup> / "thin red guaje"		
'red guaje"	Oaxaca	
/Chontal/		
hontal/		
4		
"guaje"		
mi/"guaje"	Hidalgo	
eroa/	Morelos	Zacateca
guaje"		INIOTEIOS,
inose guaje"		
ampo <sup>a</sup> / "wild guaje"	Oaxaca	
ega/ "wild guaje"		
ha,p/		
eason guaje"		

	Common names <sup>2</sup> /	-
	Language/ Meaning	
	<i>nduva cuaá cuali<sup>c</sup>/</i> Mixtec/"thin red guaje"	
	libad lo <sup>a</sup> /Coast Mixtec/"red guaje"	-
	al pa la <sup>b</sup> /Chontal/ unknown	
	<i>pa la<sup>b</sup>/Chontal/</i> unknown	
	yaga la <sup>a,b</sup> /	
	Zapotec/"guaje"	
	éféa/Otomi/"guaje"	1
L. esculenta (Moc. et Sessé ex A. DC.) Benth. subsp. paniculata (Britton et Rose) Zárate	guaje barberoa/ Spanish/ "barbers guaje"	2
	<pre>pepetoaxino/Nahuatl/ "mucilaginose guaje"</pre>	
	guajal de campo <sup>a</sup> / Spanish/"wild guaje"	-
	lobada le eg <sup>a</sup> / Zapotec/"wild guaje"	
	Iya gusgih <sup>a,p</sup> / Zapotec/ "rainy-season guaje"	
	guajal de cerro <sup>a</sup> /Spanish/ "wild guaje tree"	

Favoured and planted Wild

Wild

seldom eaten; bark vulnerary and in magic medicine Wild and planted in living fenc 21

Summer 1999

#### JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY

Tender seeds eaten; sold in markets

**Balsas Basin** 

is to irrn Guaternala

Tender seeds eaten raw

		Central							Chiapa		
	Olation	Guerrero						elote9/	Chiapas		
guaje colorado <sup>a</sup> /Spanish/ "red guaje"	"bean guaje" "bean guaje" guaje de guanduchi <sup>c</sup> / Spanish/"bean guaje"	guaje retinto <sup>a</sup> /Spanish/ "dark red guaje"	chiquimoluaxim <sup>a</sup> / Nahuatl/ "nightingale guaje" or "cleft-wood guaje"	guaje jilguerol/Spanish/ "nightingale guaje"	guaje chismoso <sup>a</sup> / Spanish/"gossip guaje"	guaje brujo <sup>a,1</sup> /Spanish/ "witch guaje"	nduva ticuandá <sup>q</sup> / Mixtec/unknown	guaje ticuanda; guaje de hielote Spanish/unknown	guaje: guaje colorado"/ Spanish/"red guaje"	guash"//Nahuatl/ guaje"	guash de monte// Nahuatl and Spanish/ "wild guaje"
		L. esculenta (Moc. et Sessé ex A. DC.) Benth. subsp. matudae Zárate							L. collinsii Britton et Rose subsp. collinsii		

22

# Wild, cultiva

## Wild

ľ,	ted
Wild	plan
>	

ZÁRATE

Wild, tolerated	111
2	

Vol. 19, No. 1

Uses

Tender seeds eaten raw; sold in markets

Unknown

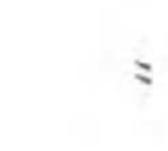
Tender seeds eaten raw or cooked; sold in markets

Tender seeds eaten rav

Tender seeds eaten raw led) ution s Potosi, o, Queretaro o, Queretaro e Zongolica, e Zongolica, le Zongolica, c Durango, Jalisco, Morelos, Guerrero, c Chiapas, ador honduras,

Taxon <sup>1</sup>	Common names <sup>2</sup> / Language/Meaning	Location	Distrubut
	chijlipi/Tojolabal/ "sweet guaje"		
L. cuspidata Standley subsp. cuspidata and L. cuspidata Standley subsp. jacalensis Zárate	'éféa/Otomi/"guaje"	Hidalgo	San Luis I Hidalgo, (
	'éfé de cerrol/Spanish/ "wild guaje"		
	uaxia/Nahuatl/"guaje"		
confertiflora Zárate ubsp. confertiflora	guaje <sup>a</sup> /Spanish/"guaje"	Oaxaca, Puebla	Oaxaca, P
confertiflora Zárate ubsp. adenotheloidea Zárate	guaje zacatzin <sup>a</sup> / from Nahuatl/ "wild guaje"	Puebla	Sierra de Puebla
diversifolia (Schldl.) Benth. subsp. diversifolia	guaje; guaje blanco <sup>a</sup> / Spanish/"white guaje"	Jalapa, Veracruz	Central Ve
diversifolia (Schldl.) Benth. subsp. stenocarpa Urban) Zárate	La-aye-ti <sup>a</sup> /Zapotec/ "small guaje"	Oaxaca	Sinaloa, D México, N Oaxaca, C Guatemal El Salvad
	lobadaviyina/ Zapotec/"bird guaje"		
	Tzeltal/unknown		







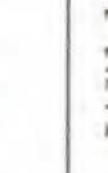




JOURNAL OF ETHNOBIOLOGY



>
2



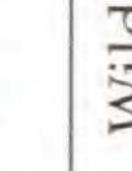




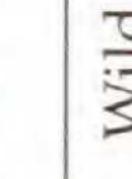


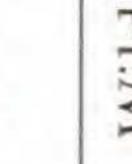
Wild















alderór

and

5

984

Orn

commu

ersona

Tender leaves and seeds Tender flower buds and Casas et al. 1994; e. R. Bye and E. Linares, p i. Vines 1960; j. Herbarium label; k. Standle idez 1960; p. Messer 1978; q. Casas 1992; r. medicinal preparations eaten raw; leaves in seeds eaten raw Unknown Unknown Unknown 3 3 2 flank of the Sierra Oriental, Nuevo amaulipas, San Luis Hidalgo, Veracruz, ess. rnán -: Ó o. 1980; 952; Pa guañas<sup>a</sup> "guaje tre 1925; I. Hughes 1993; m. Kelly and from Na tzea / Ma thuk"/F Unknow Unknow barra bla <sup>1</sup>Taxa follow Zárate (1994). Central <sup>2</sup>Sources: a. Field observation; b. M nication; f. Parra 1983; g. González Suaje; gu liliakiw "white "guaje" L. pulverulenta (Schldl.) L. involucrata Zárate L. greggii S. Watson L. X brachycarpa (Urban) Zárate Benth.

/Chichimec/	San Luis Potosí	Eastern f Madre O León, Tal Potosí, H Oaxaca
uashe; huache/ Puebla and huatl/"guaje" Hidalgo (Sierra Norte de Puebla)	Puebla and Hidalgo (Sierra Norte de Puebla)	
'ia,m/Totonac/	Totonacapan in Veracruz	
azatec/"guaje"	Oaxaca, Sierra de Huautla	
Huastec/"guaje"	San Luis Potosí	
ų	Oacaca, Easte Sierra Mazate	ca
Ϋ́	Coahuila, Nuevo León	
ancal/Spanish/	Sonora	Sonora
l American taxa a lartínez 1979; c. C	re included for asas and Cabal	completent lero 1996; d
	NITE OUTINATIO	numba 1700